



# Batería de 20 V y cargador

Nº de modelo 88500

Nº de modelo 88502

## Manual del operador

## Seguridad

Instrucciones de seguridad importantes—Guarde estas instrucciones.

### ⚠ PELIGRO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, siga cuidadosamente estas instrucciones:

1. Asegúrese de que el selector de voltaje está en la posición correcta antes de enchufar el cargador.
2. Para usarlo en los Estados Unidos, el selector de voltaje debe estar en la posición de 120 voltios. Para usarlo en otros países fuera de los Estados Unidos, puede ser necesario colocar el selector de voltaje en otra posición que no sea la de 120 voltios. Confirme el voltaje del país en el que se encuentra antes de utilizar el producto.
3. Para enchufar el aparato en un país fuera de los Estados Unidos, utilice un adaptador de enchufe del tipo correcto si es necesario.

### ⚠ CUIDADO

La batería utilizada en este dispositivo puede presentar riesgo de incendio o quemadura química si no se trata correctamente.

No desmontar, calentar a más de 40 grados C (104 grados F) o incinerar. Cambie la batería únicamente por baterías genuinas Toro. El uso de otra batería puede presentar riesgo de incendio o explosión.

### ⚠ CUIDADO

Elimine las baterías usadas en seguida. Mantenerlas alejadas de los niños. No desmontar y no tirar al fuego.

### ⚠ CUIDADO

Las baterías sobrecalentadas pueden causar incendios y graves quemaduras.

No abrir, aplastar, calentar a más de 40 grados C (104 grados F) o incinerar. Siga las recomendaciones del fabricante.

Esta unidad de alimentación debe orientarse correctamente en posición vertical o en el suelo.



# Pegatinas de seguridad e instrucciones

**TORO**

**LITHIUM-ION BATTERY CHARGER**  
**CHARGEUR BATTERIE LITHIUM-ION**  
 Input: 100-120V AC, 50-60Hz, 70W  
 Output: 18V MAX\* DC  $\overline{\overline{\overline{\square}}}$  2.6A

\*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 18V DC  $\overline{\overline{\overline{\square}}}$ .

\*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 18 V DC  $\overline{\overline{\overline{\square}}}$ .

**WARNING** To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Use only with 88502 Lithium-ion Battery Pack. **FOR INDOOR USE ONLY.**

**AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utiliser uniquement avec 88502 Lithium-ion Battery Pack. **POUR UN USAGE INTERIEUR.**

Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie

**THE TORO COMPANY**  
 8111 Lyndale Avenue South  
 Bloomington, MN 55420-1196 USA  E19867  
 Country of Origin: China / Pays d'origine: Chine  
 Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD  
 Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD Class 2 Battery Charger 4DH6 Chargeur de batterie Classe 2

Model: 88500 SL  
 Serial Number:   
 Numero de serie:   
 Date Code:   
 Code de date: 



125-3279

**TORO** 20V MAX\* DC  $\overline{\overline{\overline{\square}}}$  36Wh  
 Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion

\*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 18V DC  $\overline{\overline{\overline{\square}}}$ .

\*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 18 V DC  $\overline{\overline{\overline{\square}}}$ .

**WARNING** To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Use only with Toro battery charger 88500. When charging make sure temperature is between 0° to 40° C (32° to 104° F), <15° to 50° C (59° to 122° F) for discharge. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat above 100° C (212° F), or incinerate. Keep battery out of reach of children.

**AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie Toro 88500. Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que la température est de 0 à 40 ° C (32 à 104 ° F), de 5 à 50 ° C (59 à 122 ° F) pour la décharge. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100 ° C (212 ° F) ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants.

Country of Origin: China / Pays d'origine: Chine

Model: 88502  
 Serial Number:   
 Numero de serie:   
 Date Code:   
 Code de date: 



125-3295

**TORO** 20V MAX\* LI-ION BATTERY  
**CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR)**  
**PROCEDURE DE CHARGEMENT (VOYANT DEL)**

	RED / ROUGE	BATTERY IS CHARGING	BATTERIE EN CHARGE
	RED / ROUGE		
	GREEN / VERT	FULLY CHARGED	PLEINE CHARGE
	GREEN / VERT		
	RED / ROUGE	BATTERY IS TOO WARM	LA BATTERIE EST TROP CHAUDE.
	ORANGE / ORANGE	REMOVE FOR APPROX. 30 MINUTES TO ALLOW TO COOL.	ENLEVER PENDANT ENVIRON 30 MINUTES POUR LA Laisser REFRaIRIR.
	RED / ROUGE	NO BATTERY PRESENT	AUCUNE BATTERIE PRESENTE
	GREEN / VERT		
	RED BLINKING / ROUGE CLIGNOTANT	DEFECTIVE BATTERY	BATTERIE DEFECTUEUSE.
	RED BLINKING / ROUGE CLIGNOTANT	REMOVE AND REPLACE WITH NEW BATTERY IF THIS OCCURS	SI CELA SE PRODUIT, LA RETIRER ET LA REPLACER PAR UNE NOUVELLE BATTERIE.

DO NOT REMOVE THIS DECAL. / NE PAS RETIRER CET AUTOCOLLANT

125-3293

# Carga de la batería

1. Ponga la batería boca abajo y alinee el terminal de la batería con la ranura del cargador (Figura 1 y Figura 2).

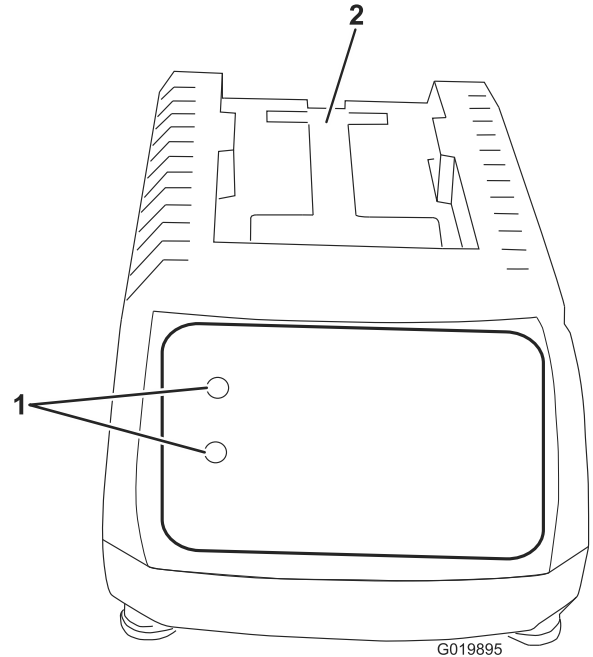


Figura 1

1. Indicadores LED
2. Introduzca la batería aquí

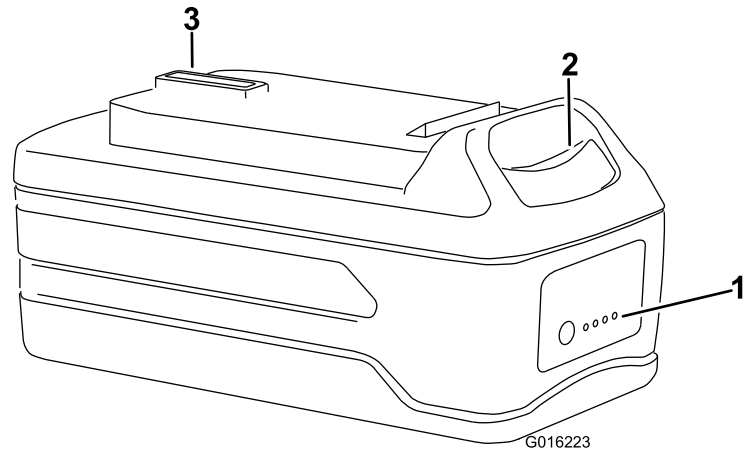


Figura 2

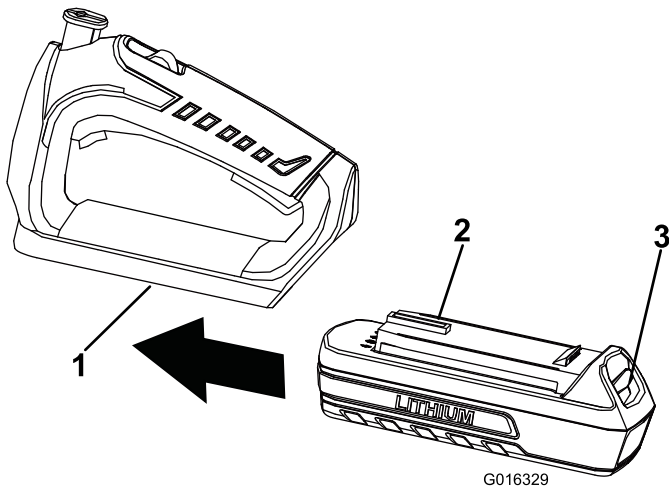
1. Indicadores LED (nivel de carga)
2. Botón de liberación
3. Terminal de la batería

2. Introduzca la batería en el cargador hasta que encaje en su sitio.
3. Para retirar la batería, presione el botón de liberación y retire la batería del cargador deslizándola hacia atrás.
4. Consulte la tabla siguiente para interpretar los indicadores LED del cargador.

COLOR DE LOS LED		
Superior	Inferior	Indica:
Rojo	Rojo	La batería se está cargando
Rojo	Verde	Totalmente cargada
Rojo	Naranja	La batería está demasiado caliente: Retírela durante 30 minutos aproximadamente
Rojo	Verde	No hay batería
Rojo (intermitente)	Rojo (intermitente)	Batería defectuosa

## Instale la batería en la desbrozadora.

1. Alinee la lengüeta de la batería con el hueco correspondiente de la carcasa de la empuñadura (Figura 3).



**Figura 3**

Empuñadura del cortasetos ilustrada

1. Hueco
2. Lengüeta
3. Pestillo

2. Sujete la empuñadura de la desbrozadora
3. Introduzca la batería en la empuñadura hasta que el pestillo encaje en su sitio.

**Importante:** En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la desbrozadora por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED cambie a verde. Asegúrese de leer todas las precauciones de seguridad. Con el uso normal, el tiempo de carga será menor. Si va a almacenar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire la batería. Antes de usar el aparato de nuevo, cargue la batería hasta que el indicador LED cambie a verde.

## Preparación de la batería para el reciclado

### ⚠ ADVERTENCIA

Después de retirarla, tape los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma. Las baterías de iones de litio deben ser recicladas o eliminadas correctamente en la instalación de reciclado más cercana.

# Solución de problemas

El uso de la batería cuando está caliente puede reducir el tiempo de funcionamiento. La batería dejará de funcionar automáticamente si se sobrecalienta, para evitar que se produzcan daños. Retire la batería del cargador y deje que se enfríe antes de instalarla de nuevo en la desbrozadora.

El uso de la batería cuando hay humedad en los cables puede hacer que la desbrozadora no funcione correctamente. Deje que la batería se seque o séquela con un paño antes de volver a colocarla en la desbrozadora.